

Subrogation Form

FROM: [name / nazwa]
[address / adres]
[address 2 / adres2]
[country / kraj]

TO: **AVIVA – Towarzystwo Ubezpieczeń Ogólnych SA**
ul. Domaniewska 44
02-672 Warszawa
Poland

CLAIM : [numer szkody]
VESSEL : [nazwa statku]
SHIPMENT : [przedmiot ubezpieczenia]
VOYAGE : [trasa przewozu]
NATURE OF LOSS : [rodzaj szkody]
B/L NO : [numer listu przewozowego]

We hereby accept the sum of PLN [] which you have paid to us in settlement of the above claim.

Niniejszym akceptujemy sumę [...] wypłaconą nam tytułem odszkodowania za powyższą szkodę.

We hereby acknowledge that by virtue of such payment you become subrogated to all our rights and remedies in respect of the subject matter insured in accordance with the laws governing the contract of insurance.

Niniejszym potwierdzamy, że na podstawie powyższej płatności zostały na państwa scedowane wszystkie prawa i środki dochodzenia roszczeń w odniesieniu do przedmiotowego ubezpieczonego ładunku zgodnie z prawem, któremu poddana została umowa ubezpieczenia.

You have the authority to use our name to the extent necessary effectively to exercise all or any of such rights and remedies; we will provide any documents and give you any assistance you may reasonably require of us in exercising such rights and remedies; on your part, you will bear all costs, charges and expenses arising in connection with any proceedings which you may take in our name in the exercise of such rights and remedies.

Posiadacie państwo prawo używania naszej nazwy (firmy) w zakresie niezbędnym do skutecznego wykonania wszystkich lub jakichkolwiek praw oraz środków dochodzenia roszczeń; dostarczymy państwu wszelkich dokumentów oraz pomocy, których w sposób rozsądny będziecie państwo od nas potrzebować do dochodzenia swoich praw; z waszej strony poniesiecie wszelkie koszty, opłaty i wydatki pozostające w związku z jakimkolwiek postępowaniami, które możecie podjąć w naszym imieniu w wykonaniu takich praw i środków dochodzenia roszczeń.

SignedPodpis

Pieczęć firmyCompany Stamp